

abril 2011

# La Celebración

Festen

---

HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL

---

SABOR CONCEDIDO • CAUTIVERIO FELIS (SIC)

---

gab



# La Celebración

TEATRO

Festen

**Sábado 2**

Todo el mes

Sala 2 (edificio A)

Jue a sáb 21 h, dom 20 h

\$8.000 y \$4.000,  
Jueves \$3.500

El padre cumple 60 años, y sus hijos, nietos, hermanos, empleados, se reúnen para celebrarlo. Pero la tragedia ya se ha cernido sobre la familia: la hija mayor se ha suicidado hace poco, y el hijo decide contar la verdadera historia de su impulso de muerte, que oculta hechos sórdidos y secretos imperdonables.

Este es el conflicto básico de *La celebración*, versión teatral de la película *Festen*, del cineasta danés Thomas Vinterberg, que en 1998 marcó un hito por su agobiante y precisa crudeza, además demostrar al mundo el movimiento Dogma. El aplaudido dramaturgo inglés David Eldridge la convirtió en obra teatral en 2004, y desde entonces ha sido aplaudida en varias capitales del mundo.

La obra llega a Chile gracias a la gestión del actor Benjamín Vicuña, quien además interpreta uno de los roles principales. Esta puesta en escena usa la traducción hecha para la temporada en México, que contó con la actuación de Diego Luna, texto a su vez adaptado para Chile por Alejandro Sieveking y Mauricio Pešutić, el director.

"Vi esta obra y sentí la necesidad de montarla aquí. Necesitamos reflexionar y debatir sobre los temas que plantea: la pedofilia, el incesto, los secretos mal entendidos, el amor, la muerte", dice Vicuña. "Llevar a cabo este proyecto ha sido difícil, es una gran producción. Es una obra dura, shakespereana, que habla de la hipocresía y de la crueldad. Revisa la complejidad de las relaciones familiares y también presenta una radiografía social. En la versión original aparece el problema del racismo, y aquí se tratará de clasismo. Es la única chilénización que hicimos, pues se trata de una obra contemporánea y universal".



**Dirección:** Mauricio Pešutić  
**Dramaturgia:** David Eldridge, según la película de Thomas Vinterberg  
**Elenco:** Tomás Vidiella, Maricarmen Arrigorriaga, Benjamín Vicuña, Francisco Pérez-Bannen, Claudia Celedón, Manuela Oyarzún, Marcelo Maldonado, Aldo Parodi, Alejandro Sieveking, Gonzalo Canelo, Elvis Fuentes, Andrea García-Huidobro y Catalina Montenegro.



**ARTES VISUALES**

**Imágenes indelebles** | HASTA SÁB. 30  
En septiembre de 1973 el fotoperiodista holandés Koen Wessing registró el Estadio Nacional como campo de prisioneros y las calles sitiadas de Santiago. Las fotos se exhiben por primera vez en Chile junto a otras tomadas en Nicaragua en 1978 y en El Salvador en 1980.



**ARTE POPULAR**

**Cerámica policromada metropolitana** | HASTA 30 DE JUNIO  
123 figuras muestran la tradición de las llamadas loceras de Talagante, oficio que viene de la colonia y persiste gracias a un puñado de artesanas. Es parte de la colección del Museo de Arte Popular Americano Tomás Lago de la U. de Chile.



**DANZA**

**Loop 3** | HASTA DOM. 17  
La aplaudida pieza del coreógrafo José Luis Vidal une performance e instalación, humor y sensualidad, y se inspira en pinturas renacentistas y fotografía contemporánea. Diez bailarines forman un movimiento continuo que el público puede observar desde diferentes perspectivas.



**MÚSICA**

**Conciertos GAM** | DESDE MAR. 5  
Este ciclo ofrece una nueva manera de apreciar la música: además de escuchar repertorios variados (barroco y contemporáneo), los intérpretes de las orquestas Sinfónica Estudiantil Metropolitana y Marga-Marga conversan sobre las piezas ejecutadas con los espectadores, quienes reciben apuntes didácticos.



**TEATRO**

**Cautiverio Felis** | VIE. 8 A 1 DE MAYO  
El teatro juglar, musical y crítico de la compañía Tryo Teatro Banda llega con una de sus obras clave, *Cautiverio felis* (sic). Basada en textos de 1673 del criollo Francisco Núñez de Pineda, prisionero de los mapuches, juega con los lugares comunes sobre la identidad mestiza.



**MÚSICA**

**Manuel García y la guitarra libélula** | DOM. 17 | El destacado cantautor, uno de los líderes de la nueva canción chilena, presenta un único concierto dedicado a los niños, en el que transforma su guitarra, melódica y rockera, en un fabuloso bicho que da vida a sus personajes de fantasía y toca "pedacitos de música sincera".



**TEATRO**

**Ernesto** | VIE. 29 A 22 DE MAYO  
La compañía Teatro de Chile ofrece una experiencia radical desde un texto chileno poco difundido de Rafael Minvielle, de 1842. Sin más elementos escénicos que los cuerpos de los actores, la obra cuestiona provocativamente el lenguaje, el pensamiento, la idea de nación y el teatro mismo.



**SERVICIOS**

**Restaurante y Café Gabriela**  
Dos espacios con diseño y gastronomía para compartir y revalorizar la buena mesa chilena. Hacen honor a su emplazamiento en un edificio emblemático con materiales nobles, una carta que privilegia los sabores caseros y un café con productos de comercio justo.



**AUDIENCIAS**

**Visitas guiadas**  
Nuevos recorridos amplían uno de los servicios más solicitados desde la apertura de GAM. Memoria, Artes visuales, Arquitectura y Artes escénicas son los focos de las visitas guiadas que, sin costo, pueden solicitarse a diario en el mesón de informaciones del edificio B.

**PROGRAMA**

- Vie. 1** **ARTES VISUALES** *Koen Wessing: Imágenes Indelebles*, Salas de Artes Visuales. Todo el mes, entrada liberada.  
**ARTE POPULAR** *Cerámica policromada metropolitana*, Sala de Arte Popular. Todo el mes, entrada liberada.  
**BIBLIOGAM** *Quillografía*, Muestra de diseño teatral. Todo el mes, entrada liberada.  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *Intrusión*, N2, 21 h, \$5.000 y \$3.000
- Sáb. 2** **DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000  
**TEATRO** *Intrusión*, N2, 21 h, \$5.000 y \$3.000
- Dom. 3** **DANZA** *Loop 3*, B1, 19 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 20 h, \$8.000 y \$4.000  
**TEATRO** *Intrusión*, N2, 20 h, \$5.000 y \$3.000
- Mar. 5** **MÚSICA** **Conciertos GAM, Orquesta Sinfónica Estudiantil Metropolitana** (Mozart, Corelli, Vivaldi, Bach, Gabrielli) A1, 19 h, \$1.000 y \$2.000
- Mié. 6** **LITERATURA** **Homenaje a Gabriela Mistral, apertura: video de Cecilia Vicuña** | **poetas: Alejandra del Río, Héctor Hernández** | **modera: Raquel Olea** | **música: Florencia Lira** Ciclo mensual, A1, 19.30 h, entrada liberada  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000
- Jue. 7** **MÚSICA** **Conciertos GAM, Orquesta Sinfónica Estudiantil Metropolitana** (Mozart, Corelli, Vivaldi, Bach, Gabrielli), A1, 19 h, \$1.000 y \$2.000  
**DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$3.500
- Vie. 8** **DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000
- Sáb. 9** **DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000
- Dom. 10** **TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 19 h, \$5.000 y \$3.000  
**DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 19 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000
- Mar. 12** **MÚSICA** **Conciertos GAM, Orquesta Marga Marga** (Elgar, Berchenko, Prokofiev, Santoro, Schostakovich), A1, 19 h, \$1.000 y \$2.000
- Mié. 13** **LITERATURA** **Homenaje a Gabriela Mistral, poetas: Rodrigo Olavarría, Paula Ilabaca, Galo Ghigliotto** | **modera: Alicia Salomone** | **música: Leo Quinteros** A1, 19.30 h  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000
- Jue. 14** **MÚSICA** **Conciertos GAM, Orquesta Marga Marga** (Elgar, Berchenko, Prokofiev, Santoro, Schostakovich), A1, 19 h, \$1.000 y \$2.000  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$3.500
- Vie. 15** **DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000

- TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000
- Sáb. 16** **DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000
- Dom. 17** **MÚSICA** **Manuel García y la guitarra libélula**, A1, 12 h, \$3.000 y \$5.000  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 19 h, \$5.000 y \$3.000  
**DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**DANZA** *Loop 3*, B1, 19 h, \$5.000 y \$3.000
- Mar. 19** **ACTIVIDADES Del club a la pasarela, Body Map UK**. Conferencia sobre moda de los 80. Organiza Museo de la Moda y Raíz Diseño. C1, 18 h, entrada liberada.
- Mié. 20** **LITERATURA** **Homenaje a Gabriela Mistral, poetas: Soledad Fariña, Pablo Paredes, Juan Santander, Marcela Saldaña** | **modera: Rodrigo Rojas** | **música: Valeria Jara**. A1, 19.30 h
- Jue. 21** **TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$3.500
- Vie. 22** **DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 20 h, \$5.000 y \$3.000
- Sáb. 23** **DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000
- Dom. 24** **DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 19 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000
- Mié. 27** **LITERATURA** **Homenaje a Gabriela Mistral. Poetas: Alejandro Zambra, Javier Bello, Elvira Hernández, Diego Ramírez** | **modera: Naín Nómez** | **música: Camila Moreno**. A1, 19.30 h
- Jue. 28** **TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$3.500
- Vie. 29** **DANZA** **Día nacional de la danza**, salas y plazas, a partir de las 12 h, entrada liberada.  
**DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000  
**TEATRO** *Ernesto*, N2, 21 h, \$5.000 y \$3.000
- Sáb. 30** **DANZA** *Sabor concedido*, Plaza Norte, 19 h  
**TEATRO** *Cautiverio Felis*, A1, 20 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *Ernesto*, N2, 21 h, \$5.000 y \$3.000  
**TEATRO** *La Celebración*, A2, 21 h, \$8.000 y \$4.000

SALAS EDIFICIO A: A1, A2  
SALAS EDIFICIO B: BLANCAS: B1 | B2  
NEGRAS: N1 | N2, CONFERENCIA: C1 | C2

Créditos fotos: Portada y *La Celebración* ©Francisco Bermejo. Homenaje a Gabriela Mistral ©Legado Gabriela Mistral. Archivo del Escritor. Biblioteca Nacional de Chile www.memoriachilena.cl. *Sabor Concedido* ©Consuelo Mujica. *Koen Wessing, Imágenes indelebles* ©Koen Wessing. *Hollandse Hoogte*. MAPA ©Terেসita Pérez. *Loop3*, *Conciertos GAM, Servicios y Audiencias* ©Jorge Sánchez. *Cautiverio Felis* ©Liza Retamal. Manuel García y la guitarra libélula ©Mónica Fernández. *Ernesto* ©Liu Marino. Contraportada ©Sergio Recabarren. Diseño: Pozo Marcic Ensemble. Impresión: World Color Chile.

L  
F  
—  
S  
—  
Tr  
—  
S  
—  
Ju  
—  
S  
—  
Ju  
—  
E  
ni  
p  
c  
h  
c  
d  
s  
e  
L  
p  
T  
u  
c  
e  
l  
d  
c  
d  
v  
i  
g  
q  
p  
tr  
M  
D  
C  
P  
r  
y  
la  
e  
v  
h  
E  
h  
R  
fe  
re  
aj  
ar  
cl  
d



DANZA

## Sabor concedido

Una fiesta de creación colectiva

**Jueves 7**

Hasta 30 de abril

Plaza Norte

Vie. a dom. 19 h

Aporte voluntario

La compañía de danza independiente Dama Brava se inspira en las ollas comunes organizadas por pobladoras a lo largo de Chile, para mostrar la participación femenina desde los colores, olores y sabores de la cocina, entendida como creación colectiva y formadora de sociedad. "Esta obra consolida el lenguaje de nuestra compañía, que está dedicada a la temática de género, siempre desde la calle, para resignificar los espacios públicos", dice la directora, Angie Giverini.

Dama Brava celebra con ella sus cinco años de trabajo, que incluye performances contra la violencia en espacios urbanos y talleres en cárceles y poblaciones. Seis bailarinas y tres músicos ofrecen este espectáculo que tiene raíz popular y narra historias de

mujeres a través del movimiento. La pieza se presentó durante enero de 2011 en plazas de las comunas de El Bosque y San Joaquín, y en el GAM también celebra el Día Internacional de la Danza, instituido por Unesco en 1982.

Día de la danza: Viernes 29  
Programación en [www.gam.cl](http://www.gam.cl)

LITERATURA



## Homenaje a Gabriela Mistral

Encuentros de poesía y música

**Miércoles 6**

Hasta mié. 27

Sala A1

Mié. de abril, 19.30 h

Entrada liberada

A través de canto, lectura y conversación, Gabriela Mistral ocupará los espacios del centro bautizado en su honor. GAM celebra el nacimiento de la poetisa de Vicuña (7 de abril de 1889) con encuentros semanales de homenaje que integran a poetas, escritores, académicos y cantautores. Los invitados abordarán la valiosa obra mistraliana desde su inagotable aporte al arte y la educación, e intentarán observar desde nuevas perspectivas la figura de una creadora vinculada de modo ejemplar al país y a su gente.

Mié. 6: Apertura con video de Cecilia Vicuña. Lectura y conversación con Alejandra del Río y Héctor Hernández. Modera: Raquel Olea. Música de Florencia Lira.

Mié. 13: Lectura y conversación con Rodrigo Olavarria, Paula Ilabaca y Galo Ghigliotto. Modera: Alicia Salomone. Música de Leo Quinteros.

Mié. 20: Lectura y conversación con Soledad Fariña, Pablo Paredes, Juan Santander y Marcela Saldaño. Modera: Rodrigo Rojas. Música de Valeria Jara.

Mié. 27: Lectura y conversación con Alejandro Zambra, Javier Bello, Elvira Hernández y Diego Ramírez. Modera: Nain Nómez. Música de Camila Moreno.



**GAM | Centro Gabriela Mistral**

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227  
Santiago | Fono: 566 5500 | [www.gam.cl](http://www.gam.cl)

**Plazas:** 8 a 24 h | **Boletería:** lun. a dom. 11 a 21 h. Tel. 638 7570 - 632 9027  
**Sala de Artes Visuales:** mar. a sáb. 10 a 20 h, dom. 11 a 20 h  
**Sala de Arte Popular Americano:** mar. a vie. 10 a 20 h; sáb. y dom. 11 a 20 h  
**BiblioGAM:** mar. a vie. 10 a 20 h; sáb. a dom. 11 a 19 h  
**Visitas guiadas:** mar. a dom. Tel. 566 5500, reservas: [guias@gam.cl](mailto:guias@gam.cl)  
**Estacionamiento:** Entrada por Villavicencio 354, acceso de 8.30 a 24 h  
**Estacionamiento para bicicletas:** Plaza Central  
**Restaurante y Café Gabriela:** Lun. a vier. 9 a 21 h, sáb. y dom. desde 10.30 h  
**Librería Lea+:** Todos los días de 10 a 20 h  
 Accesos y sectores para personas con discapacidad



Koen Wessing, *Imágenes indelebiles*



MAPA, *Cerámica policromada metropolitana*



*La Celebración*



Ciencios GAM



Ernesto



Sabor concedido



Cautiveris folis



Media Partners

